KOBELCO
神戸製鋼グループ

2015 年 9 月 28 日
株式会社神鋼環境ソリューション

日本の省エネ技術を適用した水供給設備を連続受注
～ベトナム北部にて現地法人が受注～

株式会社神鋼環境ソリューション（本社：神戸市中央区、社長：粕谷強）の 100%子会社である KOBELCO ECO-SOLUTIONS VIETNAM CO., LTD.（本社：ベトナム・ホーチミン市、以下、KESV）は、Thang Long Water and Beverages Trading Investment JSC（以下、Thalbeco 社）および Hoang Mai Water Supply Co., Ltd（以下、Hoang Mai 社）より、日本の省エネ技術を適用した水供給設備を 2 件連続で受注しました。

この受注はベトナムにおける水供給設備の納入実績、ならびに水源の水質や環境条件、規模等、各社のニーズに合った KESV の技術提案が評価されたものです。
Thalbeco 社へ納入する設備は、Hung Yen 省 Thang Long 地区の約 2,000 戸の住宅へ水道水を、Hoang Mai 社へ納入する設備は、Nghe An 省 Hoang Mai 地区の工業団地および約 25,000 戸の住宅へ用水（工業、水道）を供給します。

当社は日本国内において小規模施設向けろ過装置「自動サイフォンフィルター（ASF）」2,000 基以上の実績を保有するトップメーカーであり、大規模施設向けろ過装置「開放型サイフォンフィルター（OSF）」80 基程度の実績も保有しています。
今回納入した両設備のろ過部分には、重力によるろ過とサイフォンの原理を利用することに特長がある「重力式ろ過装置」を採用しております。流量調整器が不要となるなど制御の簡素化と電力および運転要員の削減が可能となり、運転・維持管理性が向上します。
これらの技術は日本の省エネ技術として国内で広く普及しています。

KESV は 2010 年 11 月のベトナム現地法人設立から 5 年、鉄鋼、メッキ、食品・飲料、薬品など広い分野で用水・排水処理の実績を積み重ねてきました。KESV が持つ高い技術力・ソリューションで、ベトナムの人々の生活向上と産業発展に貢献してまいります。

記

【工事概要】

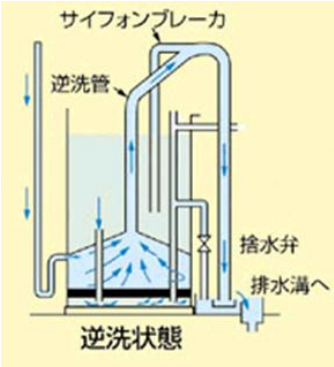
	Thalbeco（タルベコ）社	Hoang Mai（ホアンマイ）社
工 事 名	Thalbeco Drinking Water Supply Plant （水道水供給設備）	Hoang Mai Water Treatment Plant （工業団地および住宅地向け用水供給設備）
処理方法	凝集沈澱＋ 自動サイフォンフィルター（ASF）	傾斜板付凝集沈澱＋ 開放型サイフォンフィルター（OSF）
処理能力	1,500m^3/日	25,000m^3/日
建設期間	3 ヶ月 （2015 年 11 月より運転開始）	7ヶ月 （2016 年 3 月より運転開始）
建設場所	Hung Yen（フンイエン）省 Thang Long（タンロン）地区	Nghe An（ゲアン）省 Hoang Mai（ホアンマイ）地区

【用語解説】

○サイフォンの原理
液体で満たされた管を利用し、無動力で液体を高い場所へ持ち上げ移動させてから、低い場所へ移すメカニズム

○凝集沈澱
凝集剤を用いて、原水のままでは取り除くことが困難な微小な粒子を結合させ、取り除くこと

○傾斜板付凝集沈澱
沈澱池内に傾斜板を設置することで沈降面積を増し、省スペースかつフロック（浮遊物質などの固形物）の沈降を促進し、より清澄な処理水を得ることが可能



サイフォンの原理 説明図

○自動サイフォンフィルター（ASF）
当社ホームページ http://www.kobelco-eco.co.jp/product/jousui/jsiphon.html

○開放型サイフォンフィルター（OSF）
当社ホームページ http://www.kobelco-eco.co.jp/product/jousui/siphon.html

【Hoang Mai 社との調印式の様子】

調印後に握手を取り交わす、「Hoang Mai 社」の
フイ社長（写真左）と「KESV」の本島副社長

■KESV ホームページ
http://www.kobelco-eco.co.jp/kesv/

以 上

［本件に関する問い合わせ先］
◆株式会社神鋼環境ソリューション　総務部
ＴＥＬ：０７８-２３２-８０１８　ＦＡＸ：０７８-２３２-８０５１
〒６５１-００７２　神戸市中央区脇浜町１丁目４番７８号